



Mitteilungsblatt

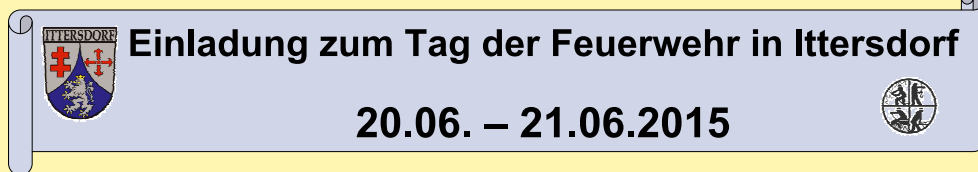
der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Freiwillige Feuerwehr Wallerfangen - Löschbezirk Ittersdorf



Einladung zum Tag der Feuerwehr in Ittersdorf

20.06. – 21.06.2015

Samstag:

Um 17:00 Uhr Fassanstich!

**Ab 19: 00 Uhr Beachparty mit DJ Steven und Timo
mit heißer Musik und tollen Drinks!**

Als besonderer Leckerbissen und nur am Samstag für alle Feinschmecker:

**Wildschwein am Spieß
mit leckeren Salaten!**



★ ★ ★

An beiden Tagen:

- Fahrzeug- und Geräteausstellung -
- Große Auswahl an Getränken und Speisen -

★ ★ ★

Sonntag:

Ab 10:00 Uhr Frühshoppen!

**Um 12:00 Uhr Erbsensuppe des DRK Ittersdorf!
Anschließend Kaffee und hausgemachter Kuchen!**

**Um ca. 15:00 Uhr Tanzvorführung der
Kita Ittersdorf!**

- Luftballonbasteln - Kinderhüpfburg - Kinderschminken -

Alle Angaben ohne Gewähr



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA,
kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33,
oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- | | |
|------------|--|
| 11.06.2015 | Steinrausch-Apotheke, Steinrausch, Tel: 87197,
Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580 |
| 12.06.2015 | Apotheke im EKC, Bous, Tel: 06834/782399,
Engel-Apotheke, Beckingen, Tel: 06835/2435 |
| 13.06.2015 | Brunnen-Apotheke, Saarlouis, Tel: 703936,
Vier-Winde-Apotheke, Schwalbach,
Tel:06834/952236 |
| 14.06.2015 | Stern-Apotheke, Saarlouis, Tel: 3900,
Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel: 707004 |
| 15.06.2015 | Ludwigs-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2957,
St. Martin-Apotheke, Rehlingen-Siersburg,
Tel: 06835/93633 |
| 16.06.2015 | Apollonia-Apotheke, Fraulautern, Tel: 82828,
Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel: 701331 |
| 17.06.2015 | Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 4870848,
Marie-Apotheke, Bous, Tel: 06834/2300 |

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der

Telefonnummer 01805/663003

(Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute) zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten - **der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen**

zur Verfügung.

Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das

Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen,

Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006**

(Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

- **ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf** zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

i Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

13.06.2015

Dr. Treitz, Püttlingen,

Tel: 06898/66233

14.06.2015

Dr. Dewald, Saarlouis,

Tel: 2810

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

13./14.06.2015:

Ralph, Enax, Hülzweiler, Tel: 95760

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

13./14.06.2015:

Praxis Rübsteck, Frau Irina Firsov, Merzig, Tel: 06861/5777

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

13./14.06.2015: Klaus-Michael Manz, Saarlouis, Tel: 4881200

i Tierärztlicher Notdienst:

13./14.06.2015: Tierarzt Dr. Waschbüsch, Saarwellingen,

Tel: 06838/81242

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen
Satz + Druck: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen: Dietmar Kaupp

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des

Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.



Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

■ Einladung zur Informationsveranstaltung

Der Neubau des Kreisverkehrs in Wallerfangen nimmt konkrete Formen an.

Die Vergabe der Maßnahme erfolgte am 28.05.2015 durch den Gemeinderat an das Bauunternehmen Dittgen aus Schmelz. Der Baubeginn für den Neubau des KVP an der L 170 ist am Montag, den 29.06.2015. Die voraussichtliche Bauzeit beträgt ca. 120 Werktage. Die Bauarbeiten werden unter Vollsperrung der Haupt- und Hospitalstraße durchgeführt. Die Umleitung des Verkehrs erfolgt großräumig über die Autobahn A620. Hierbei wird der Gauverkehr über die L 170 zur Anschlussstelle Dillingen umgeleitet. Entsprechende Hinweisschilder vor dem Autobahndreieck Saarlouis (A8) und der A620 leiten den Verkehr über benachbarte Autobahnausfahrten um. Die Verkehrssicherung und -regelung wird in Abstimmung mit der Gemeinde Wallerfangen, der Ortspolizei und dem Landesbetrieb für Straßenbau durchgeführt.

Sie als Bürger von Wallerfangen sind zu einer Informationsveranstaltung mit allen an der Maßnahme beteiligten am Montag, 15. Juni 2015 um 18.00 Uhr in die Walderfingia herzlich eingeladen.

Ihr Bürgermeister
Günter Zahn



■ „SR Fernsehen vor Ort“ in Wallerfangen

Am Freitag, 26. Juni, ist das SR Fernsehen zu Gast in Wallerfangen und verwandelt die Adolphshöhe in ein großes Freiluft-Studio. Ab 16 Uhr heißt es dann „SR Fernsehen vor Ort“ - eine Mischung aus Bühnenprogramm, Live-Übertragungen im SR Fernsehen und viel Tuchfühlung mit den Fernseh-Macherinnen und -Machern.

Programm zum Mitmachen

Die Besucher haben die Möglichkeit, direkt mit den Redaktionen des SR Fernsehens in Kontakt zu treten und sich mit ihren SR-Fernseh-Machern auszutauschen. Und diese haben wieder ein vielseitiges Programm vorbereitet: Es gibt Gewinnspiele bei „SaarLorLüx“ sowie der Unterhaltungsredaktion, das Team von „aktuell“ serviert Kaffee und Kuchen zugunsten der Herzenssache, beim Kinderschminken im Zelt des „kulturspiegels“ kümmern sich SR-Maskenbildnerinnen um die kleinen Besucher, die Kamerareporter des „aktuellen berichts“ lassen sich über die Schulter schauen; die beliebte Foto- und Autogrammaktion mit SR-Moderatorinnen und -Moderatoren darf natürlich nicht fehlen; diesmal gibt es sogar ein eigens von Herzenssache initiiertes Fotoshooting. Daneben gibt es jede Menge Informationen rund um das SR Fernsehen um Ausbildungsgänge beim Fernsehen.

Bei einem abwechslungsreichen Bühnenprogramm mit den Künstlern der Sendung „SR Fernsehen vor Ort - Wir in Wallerfangen“ ist den ganzen Nachmittag über für gute Unterhaltung und beste Stimmung gesorgt.

Ganz nah dran am Fernsehen

Die erste der beiden Live-Sendungen aus Wallerfangen beginnt um 18.15 Uhr, wenn Michael Friemel und Eberhard Schilling die Besucher vor Ort und die Fernsehzuschauer zur bunten Unterhaltungssendung „SR Fernsehen vor Ort - Wir in Wallerfangen“ begrüßen. Mit von der Partie sind Ingrid Peters, Marcel Adam, der MV „Concordia“ Wallerfangen, das Duo Dreierpasch mit Tobias Rößler und Kolja Koglin sowie der Zauberer Kalibo. In der Sendung geht es nicht zuletzt auch um die gute Sache, wenn Prominente aus Wallerfangen und des SR Fernsehens um Punkte und Geld zugunsten der Herzenssache spielen.

Direkt im Anschluss kommt der „aktuelle bericht“ inklusive Sport und „saarlandwetter“ ab 19.20 Uhr live von der Adolphshöhe. Im Info-Magazin des SR Fernsehens dreht sich dann fast alles um Wallerfangen und Umgebung. Durch die Sendung führen Sonja Marx und Joachim Weyand. Während des gesamten Nachmittags hält die SR-Fernseh-Nachrichtensendung „aktuell“ mit Live-Schalten aus Wallerfangen über das Geschehen vor Ort auf dem Laufenden.

**„SR Fernsehen vor Ort“ in Wallerfangen am 26. Juni ab 16 Uhr -
Fernsehen zum Anfassen!**



AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Verpachtung von landwirtschaftlichen Grundstücken in der Gemarkung Ittersdorf

Die Gemeinde Wallerfangen verpachtet in der Gemarkung **Ittersdorf** folgende landwirtschaftliche Grundstücke neu:

Los	Flur	Flurstück	Lage	Fläche in Ar	Gesamtfläche in Ar
9	8	1/58	Nachtweid		Teilfläche von ca. 70,00
25	9	218/2 220/2	Über dem Bedersdorfer Weg	15,21 5,82	21,03
26	9	272/2 273/2	Über dem Bedersdorfer Weg	4,20 10,80	15,00
27	9	278/2	Über dem Bedersdorfer Weg		7,76
32	6	7/1	Im Wald		Teilfläche von ca. 245,00

Das Mindestgebot beträgt **0,80 EUR/Ar**.

Auf die folgenden Pachtbedingungen wird insbesondere verwiesen:

- Die Pachtzeit dauert 6 Jahre vom 01. Januar 2016 bis 31. Dezember 2021.
- Eine Verpachtung erfolgt nur an **Bieter mit Wohnsitz in der Gemeinde Wallerfangen**, die einen landwirtschaftlichen Betrieb im Haupt- oder Nebenerwerb führen.
- Die Bewirtschaftung der Grundstücke hat ausschließlich durch den Pächter zu erfolgen.

Die Pachtangebote sind bis Montag, 15. Juni 2015, 15.30 Uhr, schriftlich in einem verschlossenen Umschlag mit dem Vermerk „Pachtangebot Gemarkung Ittersdorf, Los Nr.“ im Büro des Bürgermeisters, Zimmer 10, abzugeben.

Die Angebotseröffnung findet am Dienstag, 16. Juni 2015, um 10 Uhr im Rathaus, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Zimmer 19 (Sitzungssaal) statt.

Bei Fragen steht Frau Ritter (Liegenschaftsamt, Tel. Nr. 06831/6809-33) zur Verfügung. Hier liegen auch entsprechende Karten mit der genauen Lage der Einzelgrundstücke/Pachtlose zur Einsicht bereit.

■ NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG DES WERKSAUSSCHUSSES DES GEMEINDERATES WALLERFANGEN

BEKANNTMACHUNG

Am Donnerstag, den 18. Juni 2015, 17.15 Uhr, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Werksausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

TAGESORDNUNG

NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Werksausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 16. April 2015 - Nichtöffentliche Sitzung -
2. Erlass von Kanalgebühren

3. Neufassung der Gebührensatzung zur Satzung der Gemeinde Wallerfangen über den Anschluss der Grundstücke an die gemeindliche Entwässerungsanlage
4. Erneuerung und Sanierung Kanal Schlossstraße Düren, Vergabe Bauarbeiten
5. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 03. Juni 2015
Der Bürgermeister
als Werkleiter
Günter Zahn

■ Eigenbetrieb „Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen“

Jahresabschluss zum 31.12.2014 des Eigenbetriebes „Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen“

Der Gemeinderat Wallerfangen hat in der Sitzung am 28. Mai 2015 den Jahresabschluss zum 31.12.2014 für den Eigenbetrieb „ABWASSERWERK DER GEMEINDE WALLERFANGEN“ gemäss § 4 und § 24 Abs. 3. der Eigenbetriebsverordnung (EigVO) in der für das Jahr 2014 gültigen Fassung wie folgt festgestellt:

Bilanzsumme zum 31.12.2014	EUR	10.118.903,84 Euro
Summe der Erträge	EUR	1.708.965,52 Euro
Summe der Aufwendungen	EUR	1.685.701,31 Euro
Jahresgewinn 2014	EUR	23.264,21 Euro

Der Jahresgewinn ist gemäß § 24 Abs. 3. Satz 5 der Eigenbetriebsverordnung (EigVO) wie folgt zu verwenden:

Der Jahresgewinn in Höhe von 23.264,21 EUR ist mit dem Verlustvortrag von 50.620,73 Euro zu verrechnen.

Der neue Verlustvortrag beträgt demnach 27.356,52 Euro. Dieser soll in das neue Wirtschaftsjahr vorgetragen werden.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig mit 24 Ja-Stimmen.

Bestätigungsvermerk der Prüfgesellschaft

Nach dem abschließenden Ergebnis meiner Prüfung habe ich mit Datum vom 24. März 2015 den folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt:

„Ich habe den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des **Eigenbetriebes Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen** für das Geschäftsjahr vom 01. Januar bis 31. Dezember 2014 geprüft.

Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsüblichen Vorschriften liegen in der Verantwortung des Werkleiters des Eigenbetriebes. Meine Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von mir durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Ich habe meine Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 124 KSVG unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer e.V. (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen.

Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden.

Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt.

Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen des Werkleiters sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Ich bin der Auffassung, dass meine Prüfung eine hinreichende Grundlage für meine Beurteilung bildet.

Meine Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach meiner Überzeugung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebes. Der Lagebericht gibt insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.

Den vorstehenden Bericht erstatte ich in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Grundsätzen ordnungsmäßiger Berichterstattung bei Abschlussprüfungen (IDW PS 450).

Saarbrücken, 20. März 2015
(Hafner) Wirtschaftsprüfer

Bekanntmachung:

Der Jahresabschluss zum 31.12.2014 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Offenlegung:

Der Jahresabschluss zum 31.12.2014 und der Lagebericht liegen zur Einsichtnahme ab 15. Juni 2015 im Rathaus, Zimmer 17, während der Dienststunden, an sieben Tagen öffentlich aus.

Wallerfangen, den 02. Juni 2015
Der Bürgermeister als Werkleiter
Günter Zahn



**Wasserleitungs-
zweckverband
„GAU - SÜD“**



Der Verbandsvorsteher

Der Wasserleitungs-zweckverband „Gau-Süd“ Wallerfangen sucht für die Betreuung der kommunalen Wasserversorgung zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

Fachkraft für Wasserversorgungstechnik (m/w)

oder eine/einen

Anlagenmechaniker/in für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik

Ihr Aufgabengebiet umfasst u.a.

- Kontrolle, Betreuung und Instandhaltung der Wasserversorgungsanlagen
- Durchführen von Reparatur- und Wartungsarbeiten an mess- und regeltechnischen Einrichtungen sowie die Durchführung von Sperrungen und Umstellungen bei der Reparatur, Sanierung und Überprüfung von Anlagenteilen und Rohrleitungen
- Behebung von Wasserrohrbrüchen, Einbau von Wasserzählern, Herstellung von Hausanschlüssen etc.

Ihr Profil

- abgeschlossene Ausbildung zur Fachkraft für Wasserversorgungstechnik, Netzmonteur oder Anlagenmechaniker SHK
- Kenntnisse und Erfahrung in der Probeentnahme
- Bereitschaft zur Teilnahme an der Rufbereitschaft
- Bereitschaft zur Weiterbildung
- Führerschein der Klasse B (ehemals Klasse 3)

Wir bieten

- Eine unbefristete Vollzeitbeschäftigung
- Die Vergütung erfolgt nach Entgeltgruppe 5 TVöD
- Eine interessante und zukunftssichere Anstellung

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eigenschaft bevorzugt eingestellt.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Kopie des Führerscheins usw., mit Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins, senden Sie bitte

bis zum 23. Juni 2015 an den **Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.**

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel. 06831/6809-24.

Der Verbandsvorsteher
Günter Zahn

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

Ende des amtlichen Teils

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Gisingen

Frau Emilie Bauer, Hohlweg 17,
zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 12.06.2015

Gemeindebezirk St. Barbara

Frau Edith Kiefer, Römerstr. 11,
zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 13.06.2015
Herr Karlheinz Zinnikus, Azurstr. 5,
zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 14.06.2015
Frau Mathilde Kuhn, Kapuziner Str. 10,
zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 15.06.2015

Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Elisabeth Banton, Posener Str. 24,
zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 11.06.2015
Frau Dr. Ursula Wendler, Frankenring 21,
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 12.06.2015
Frau Josefine Gries, Drosselweg 4,
zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 13.06.2015
Herr Mohamed Benamar, Maschinenstr. 9,
zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 15.06.2015
Frau Irma Decker, Lothringer Str. 69,
zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 16.06.2015
Frau Margot Adler, Gabrielenstr. 1,
zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 17.06.2015

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
Günter Zahn



Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

AUSNAHMEN:

Bauamt/Gebäude- und Hallenverwaltung

Mo	geschlossen	
Di	8-12	13.30-15.30
Mi	8-12	
Do	8-12	13.30-17.00
Fr	8-12	

sowie Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung

Das **Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt** sowie die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **diens- tags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-27.

Rententräge können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-23.

■ Heimatmuseum Wallerfangen vorübergehend geschlossen

Das Heimatmuseum wird zurzeit vom Verein für Heimatforschung Wallerfangen inhaltlich von Grund auf neu gestaltet. Der Termin für den Festakt in der Aula der Grundschule, mit dem das feierlich eröffnet wird, ist der **18. September 2015**. Für die Öffentlichkeit wird es vom **20. September** an zugänglich sein. Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet. Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212. www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So:	14.00 - 17.00 Uhr
Do - Fr:	10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindevwald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837. Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....	06831/6809-0
Fax.....	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst.....	0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan	06831/964597
Rhoden Herbert.....	06837/223

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner).....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst).....	06831/62449

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 3006837/834

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a06837/7372

Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heininger Str. 806837/1539

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 406837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a.....06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4.....06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen	06831/965199
Fax.....	06831/643422
Grundschule Gisingen	06837/91001
Fax.....	06837/7080051
FGTS	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen	06831/964585
Fax.....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.....	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen.....	06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel.	06837/1356
Fax-Nr.	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen	06831/61128, 06831/643432
Fax.....	06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen.....	06831/60297
Sporthalle Scheidberg	06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen	06831/60282
Haus Saargau.....	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen.....	06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen	06831/62019
Polizei Saarlouis	06831/9010

Mitteilungen der Verwaltung

■ Rathaus geschlossen!

Wegen einer Personalversammlung ist das Rathaus Wallerfangen am Mittwoch, den 10. Juni 2015 ab 12.00 Uhr geschlossen.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

■ NEUE ÖFFNUNGSZEITEN

Bauamt/Gebäude- und Hallenverwaltung

AB 18. Mai 2015!

Mo	geschlossen	
Di	8-12	13.30-15.30
Mi	8-12	
Do	8-12	13.30-17.00
Fr	8-12	

sowie Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung



**Wasserleitungszweckverband
„GAU - SÜD“**
Der Verbandsvorsteher



Mitteilung

Ab Mittwoch 17.06.2015 und bis auf weiteres, jeden Mittwoch, bleibt die Verwaltung des Wasserleitungszweckverbands „Gau Süd“ wegen dringenden Revisionsarbeiten für den Publikumsverkehr geschlossen!

Der Verbandsvorsteher
Günter Zahn

■ Mitteilung des Gemeindebauamtes

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **Energis GmbH** zuständig ist. Bei Störungen ist die Energis unter der Telefonnummer: 06831/931-0 oder über Email unter www.service@energis.de zu benachrichtigen. An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die Energis weitergeleitet. Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

■ ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Nebengebäude des Rathauses beim Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

■ Mitteilung des Friedhofsamtes

Das Friedhofsamt ist bis auf weiteres täglich von **08.00 bis 10.00 Uhr** geöffnet (Rathaus Zimmer 14) und in dieser Zeit unter der Telefonnummer 06831/6809-27 zu erreichen.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de

Sicherheit und Ordnung

■ Verkehrspolizeiliche Anordnung

Aus Anlass eines Schwerlasttransportes im Ortsteil Wallerfangen wird aus Gründen der Sicherheit und Ordnung des Verkehrs gem. § 45 Abs. 1 StVO am

Montag, dem 15.06.2015, ab 08.00 Uhr,

folgendes angeordnet:

Beidseitiges, absolutes Halteverbot in der „Estherstraße“ vom Einmündungsbereich „Hauptstraße“ bis zum Einmündungsbereich „Leoniestraße“ sowie ein beidseitiges, absolutes Halteverbot in der „Louisenstraße“.

Beidseitiges, absolutes Halteverbot in der „Elisabethstraße“ in Höhe der Hausnummer 11 bis zur Einmündung „Fabvierstraße“.

In der „Fabvierstraße“ wird von der Einmündung „Elisabethstraße“ bis zur Einmündung „Hauptstraße“ ein einseitiges, absolutes Halteverbot rechts angeordnet.

Die Verkehrszeichen „Halteverbot Anfang“ (Zeichen 283-10), „Halteverbot Mitte“ (Zeichen 283-30) sowie Halteverbot Ende (Zeichen 283-20), sind entsprechend aufzustellen.

Ordnungswidrig im Sinne des § 24 StVG handelt, wer nach Aufstellung der Vorschriftszeichen diese Anordnung nicht befolgt.

Wallerfangen, den 09. Juni 2015
Der Bürgermeister
der Gemeinde Wallerfangen
als Straßenverkehrsbehörde
Günter Zahn



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de

Info vom Ortsvorsteher

Liebe Ittersdorfer

Ab Montag, den 08. Juni 2015, bis Montag, den 29. Juni 2015, übernimmt die stellvertretende Ortsvorsteherin, Frau Veronika Kees meine Vertretung. Ab dem 30. Juni 2015 stehe ich Ihnen gerne wieder zur Verfügung. Frau Kees ist unter Tel. 06837-74598 zu erreichen.

Euer Ortsvorsteher
Heinz Rickert



Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt
Tel.: 06837/7118

Mitteilung des Ortsvorstehers und der Kerlinger Ortsinteressengemeinschaft

Liebe Bürgerinnen und Bürger, nachdem der Ortsrat in seiner Sitzung vom 19.05.2015 den einstimmigen Beschluss zum Umbau des Kerlinger Clubhauses in ein Dorfgemeinschaftshaus gefasst hatte, fand zwischenzeitlich am 28.05.2015 auch die erste gemeinsame Sitzung der neu gegründeten Ortsinteressengemeinschaft statt. Dessen Mitglieder haben sich in dieser Versammlung einmütig dafür ausgesprochen, dass nicht nur ein Teil, sondern das **komplette** Clubhaus als Dorfgemeinschaftshaus umgebaut werden müsse. Zwecks Planung und Organisation der Umbaumaßnahmen wurde ein Planungs- und Organisationskomitee gewählt, dem nach einstimmigem Beschluss außer dem Ortsvorsteher und seinem Stellvertreter Bernd Bathis noch folgende 8 Mitglieder angehören: Josef Rath, Uwe Mathis, Müller Marcel, Haas Christoph, Geiger Karl, Schmitt Ralf, Schmidt Renate und Görg Gabi. Dieses Komitee wird sich zukünftig in regelmäßigen Abständen zu Planungs- und Beratungsgesprächen zusammenfinden, um sich um die Planung und Organisation der Umbaumaßnahmen sowie um die Koordination der erforderlichen Arbeitseinsätze zu kümmern. Bevor es zu den ersten Arbeitseinsätzen kommt, bedarf es allerdings noch des positiven Bescheides der Gemeinde bzgl. des Clubheimumbaus sowie in einem weiteren Schritt insbes. auch einer positiven Entscheidung über dessen Finanzierung. Wir hoffen, dass die Finanzierung unter Einbeziehung möglicher Fördermittel des Landes, der EU und sonstiger Organisationen und Institutionen sichergestellt werden kann.

Zwecks Vorplanung und Besprechung der möglichen Umbaupläne lade ich hiermit alle Mitglieder des Planungs- und Organisationskomitees für **Montag, den 15.06.2015, 17.00 Uhr ins Clubhaus**

ein.

Abschließend weise ich noch darauf hin, dass die Ortsinteressengemeinschaft auch bereits ihre ersten Veranstaltungstermine für dieses und nächstes Jahr festgelegt hat.

Folgende Termine wurden in der letzten Sitzung beschlossen:

- **Brunnenfest Kerlingen am 22. und 23. August 2015**

- **Fasnachtdienstagumzug am 09. Februar 2016**

Ich bitte um Beachtung.

Werner Schmidt

Ortsvorsteher



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz
Telefon 06831/62449
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Feuerwehr und DRK

Löschbezirk Ittersdorf

Am Donnerstag, den 18.06.2015, findet eine Übung der Gesamtwehr statt. Wir treffen uns um 17.30 Uhr am Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am Freitag, den **12. Juli 2015**, um **20.00 Uhr** findet unsere nächste Probe im Feuerwehrgerätehaus Wallerfangen statt.

Termin:

27. Juni 2015 um 14.00 Uhr fahren wir nach Diefflen zum

„Tag der offenen Tür“

Der Vorstand

Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.

Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

Notruf Feuerwehr

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf

Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)

Löschbezirk Wallerfangen

Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg

Löschgruppe St. Barbara

Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)

Gemeindejugendwart

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

112 (ohne Vorwahl)

06837-1299 oder 06837-912750

06837-909879 oder 06837-909877

06831-643360 oder 06831-966477

06837-1804 oder 06837-708154

06831-61720 oder 0151-64042156

06837-74521 oder 06837-909030

0174-8222133





Leidingen/Leiding

Wir verstehen uns!

Die Teilnahme am Wettbewerb des Landkreises Saarlouis „Unser Dorf hat Zukunft“ ist eingereicht. Wir treten als **ein** Dorf auf! Mit der französischen und der deutschen Seite vereint wollen wir als eine Dorfgemeinschaft in den Wettbewerb ziehen. Daher auch unser Wettbewerbslogan: **Wir verstehen uns!** Der Satz steht nicht nur für das sprachliche Verstehen durch unseren Dialekt, sondern für das harmonische Zusammenleben beider Nationalitäten in einem Dorf.

Ein Dorf gestaltet gemeinsam Zukunft!

Entscheidend für eine gute Bewertung sind die Aktivitäten aller Menschen im Dorf, ihre Heimat lebenswert zu machen. Vieles haben wir schon vorzuweisen: Unsere Feste, das Basteln für die Kinder, die Seniorennachmittage, die gemeinsame Fronleichnamsprozession, die Grenzblickfenster und unseren Wanderweg. Wir haben aktive Menschen im Ort, die sich um den Brunnen, die Kirche und den Dorfplatz kümmern. Sie stellen ihre Arbeitskraft der Gemeinschaft zur Verfügung, ihr Werkzeug, den Traktor oder den LKW. Wir haben die Feuerwehrkameradschaft als starke Gemeinschaft, die für Engagement, neue Ideen und gute Organisation steht. (Auch haben wir uns um Fördergelder für unser Dorfgemeinschaftshaus im Rahmen des Förderprogramms LEADER beworben. So gibt dieser Kreis-Wettbewerb die Chance, uns als engagiertes und somit förderwürdiges Dorf zu empfehlen.)

Nach den ersten Treffen sind konkrete Projekte festgelegt worden. Die Ortseingänge werden mit Willkommensschildern versehen, durch Fahnenmaste machen wir die Grenzsituation unserer Dörfer sichtbar, der Hang an der Kirche benötigt dringend Pflege. Mitmachen dürfen Alle: Junge, Alte, Mittelalte, männlich und weiblich. Gemeinsam ist es möglich, ein lebenswertes soziales Umfeld für uns alle zu gestalten. Die Jury des Landkreises wird uns am Sonntag, den 5. Juli 2015, gegen 16.45 Uhr besuchen. Es finden eine Ortbegehung, die Vorstellung der Projekte und Gespräche mit den Einwohnern statt. Hier unsere Bitte: An diesem Nachmittag werden wir am Brunnenplatz einen kleinen Umtrunk vorbereiten. Es wäre schön, hier viele Leidinger an zu treffen. Ein Dorf ist dann lebendig, wenn die Bewohner sich und ihr Interesse am Dorfgeschehen zeigen, z.B. auch durch die Präsenz beim Besuch der Jury.

Wolfgang Schmitt
Ortsvorsteher
Leidingen

Barthélémy Lemal
Bürgermeister
Leiding

Patrick Martini
Stv. OV u. Vorsitzender
der Leidinger FWK

■ DRK Ittersdorf

Jahreshauptversammlung 2015

Unsere diesjährige JHV ist am 14.06.15 um 19 Uhr im Vereinslokal Fedick. Bitte zahlreich erscheinen.

Der Vorstand

Jung und alt

■ Kindergarten Gisingen

Excursion zum Flughafen Saarbrücken

Am 27.05. waren wir, die angehenden Schulkinder, schon alle sehr aufgeregt. Heute ging es nämlich zum Flughafen Saarbrücken und darauf freuten wir uns sehr.



Dort angekommen, wurden wir von einem Polizisten in Empfang genommen. Dieser zeigte uns gleich, wie eine Kontrolle von Passagieren durchgeführt wird. Wir wurden von einem Metalldetektor „abgepiepst“, um zu sehen, ob wir beispielsweise gefährliche Waffen bei uns tragen oder versteckt haben. Natürlich hatten wir keine dabei...



Auf zur Startbahn...

So bekamen wir Besucherwesten und -ausweise ausgehändigt und durften daraufhin das Flughafengelände betreten.

Wir konnten startende und landende Flugzeuge sehen, sowie das Be- und Entladen eines Flugzeuges beobachten.

Besonders gut gefiel uns das gelb-schwarze Auto mit dem Fluglotsen, der dem Piloten für das jeweilige Flugzeug den entsprechenden Parkplatz zeigte. Mit einem Bus ging dann es auf die Startbahn, wo wir nachempfinden konnten, wie der Start eines Flugzeuges abläuft. Wir fanden das richtig „cool“!

In einem Hangar schauten wir uns viele verschiedene Modelle von Privatflugzeugen an, von denen uns einige richtig gut gefielen.

Von einem Feuerwehrmann bekamen wir noch die vielfältigen Aufgaben der Flughafenfeuerwehr erklärt und er zeigte uns die Einsatzfahrzeuge. Natürlich macht ein solcher Ausflug mit so vielen Eindrücken hungrig, so dass wir uns mit Broten, Gemüse und Obst erst einmal stärkten, um dann die Besichtigung des Terminals durchzuführen.

Mit Malbuch, -stiften und einem Bastelflugzeug ausgestattet, machten wir uns gegen Mittag auf den Rückweg zur Kita. Wir möchten uns bei dem „Kindergarten-Papa“ bedanken, der uns die Besichtigung des Flughafens ermöglicht hat, sowie bei den Müttern, die sich zusätzlich zu den beiden Erzieherinnen als Begleitpersonen zur Verfügung gestellt haben. Es war ein toller Tag und der Ausflug hat uns richtig gut gefallen!

EINLADUNG ZUM SOMMERFEST



Am Samstag, dem 20.06. feiern wir in der Kita Gisingen unser Sommerfest, zu dem wir ganz herzlich einladen!

Das Fest findet in der Zeit von 14 bis etwa 18 Uhr statt.

Nach dem Begrüßen der Gäste zeigen die diesjährigen Schulkinder u.a. ihren „Bummel durch Paris“. Anschließend besteht die Möglichkeit bei „unserem“ Fotografen Ralf Oehrlein Fotos machen zu lassen, wobei Frankreich auch hier eine Rolle spielt...

Außerdem gibt es bei unserer Tombola viele schöne Preise zu gewinnen. Unsere Hauptpreise, die aus den Nieten gezogen werden, sind: **ein Rundflug und ein Tandemsprung**; beides jeweils vom Flugplatz Düren aus! Das Mitmachen lohnt sich also..

Desweiteren gibt es eine Schminckecke für die Kinder und um 17 Uhr startet für sie die Musikgruppe „ene mene mix“ mit ihrem Mitmachprogramm „Blau - Rot - Weiß am Strand“!

Für das leibliche Wohl wird selbstverständlich auch gesorgt sein!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und auf einen kurzweiligen Nachmittag bei uns im Kindergarten.

Das Team und die Kinder der Kita Gisingen

■ „Pfad der Sinne“ in der Walderfingia



Am Samstag, dem 30. Mai 2015 fand in der Walderfingia-Festhalle die Veranstaltung „Pfad der Sinne - Natur bewusst mit allen Sinnen erleben“ statt. Der Mensch und die Natur standen hierbei im Mittelpunkt des aktiven Erlebens.



VdK-Vorsitzender Jacob Fuhrmann, Nicole Oppelt (Haus der Generationen), Alexander Deutsch vom Verein „Pfad der Sinne e.V.“ und Hubert Poncelet vom VdK-Vorstand.

Die sinnesphysiologischen Aktivitäten ermöglichten behinderten, aber auch nicht behinderten Besuchern über alle Altersgruppen unserer Gesellschaft hinweg einen Raum der Begegnung mit sich und der Umwelt. Zu dieser Ausstellung hatte das Demenz-Netzwerk Wallerfangen eingeladen. Als Partnerorganisation beteiligte sich neben dem St. Nikolaus-Krankenhaus, der Caritas, dem Demenzverein und anderen Organisationen auch der Sozialverband VdK mit einem umfangreichen Informationsangebot zu allen relevanten Sozialthemen bis hin zur individuellen Rechtsberatung.

Jacob Fuhrmann
VdK-Vorsitzender

■ Schulhofeinweihungsfest der Grundschule Wallerfangen

Am **Samstag, den 13. Juni 15** lädt die Schulgemeinschaft der Grundschule Wallerfangen alle Freunde der Schule, aber auch alle interessierten Bürger nachmittags herzlich zu einem kleinen Fest auf dem neugestalteten Schulhof ein.

Die Besucher erwartet ein ansprechendes Programm. Der Förderverein wird dabei für das leibliche Wohl der Gäste sorgen.



Das Maskottchen des Schulhofes: Ich werde bis zum Fest fertig sein und euch in neuem Look erwarten.

Das Programm:

14.00 Uhr	Eröffnung des Festes durch unseren Schulchor unter der Leitung von Frau Schwarz und Herrn Reiland, anschließend Einsegnung durch Pastor Herr Gräff
15.00 Uhr	Jugendorchester des Musikvereins Concordia Wallerfangen
16.00 Uhr	Offizielle Einweihung der neuen Tischtennisplatten: Endspiele unserer „Schultischtennismeisterschaft, anschließend Demonstrationsspiel des TTC Wallerfangen
17.00 Uhr	Übung der Jugendfeuerwehr Wallerfangen
17.30 Uhr	Ziehung der „Tombolagewinne“ hs

■ Finale Tischtennis-Schulmeisterschaft Altes Rathaus 2015

Samstag, 13. Juni 15 - 16.00 Uhr

Insgesamt 58 Schüler und Schülerinnen meldeten sich zur **1. Tischtennis-Schulmeisterschaft** der Grundschule Wallerfangen. Herr Eisenbarth vom TTC Wallerfangen erklärte allen Teilnehmern kurz die wichtigsten Regeln, bevor das KO Turnier auch schon losging.

In insgesamt über 40 Spielen wurden an 3 Tagen die Endspielgegner für das jeweilige Finale ermittelt. Diese finden während des Schulhofeinweihungsfestes (Samstag, 13. Juni 15 16.00 Uhr) bei hoffentlich großer Zuschauerbeteiligung statt:

Klassenstufe 1: Finn gegen Philipp

Klassenstufe 2: Angelina gegen Vincent

Klassenstufe 3: Melissa gegen Tim

Klassenstufe 4: Tom gegen Rasmus

Im Anschluss an die 4 Endspiele demonstrieren 2 Tischtennispieler des TTC Wallerfangen die Kunst des Tischtennispielens.

Wir bedanken uns beim Wallerfanger Tischtennisclub für seine Unterstützung. hs



Großer Andrang beim Start des 1. Schultischtennisturniers unserer Schule

■ Grundschule Hemmersdorf auf Musicaltournee

Kreis Saarlouis (pdl) Eine Gruppe Kinder streitet sich auf dem Schulhof. Dabei fallen die üblichen „tierischen“ Schimpfwörter wie „dumme Kuh“, „Kamel“ oder „alter Esel“. Rasko, die Ratte, gerade auf der Suche nach etwas Essbarem, wird Ohrenzeuge. Empört läuft die Ratte zu den betroffenen Tieren und berichtet ihnen von den Schimpfereien. Gemeinsam mit der weisen Eule Eulalia fassen die Tiere einen Plan, wie sie sich gegen die Schimpferei wehren können.

Wie die Geschichte weiter geht, das wissen bislang die Grundschüler von Hemmersdorf, Pachten, Überherrn und Bous. Dort gastierte bereits die 40-köpfige Musical-AG der Grundschule Hemmersdorf unter Leitung von Schulleiterin Stephanie Hilt mit dem Stück „Als die Tiere die Schimpfwörter leid waren.“ Das Musical löste bisher große Begeisterung bei seinen jungen Zuschauern aus. Das Stück befasst sich mit verbaler Gewalt und hat einen präventiven Charakter. Es ist amüsant inszeniert, und die Botschaft ist unmissverständlich.

Möglich wurde die Tournee durch die Unterstützung des Kreisjugendamts - erzieherischer Kinder- und Jugendschutz. Bislang engagierte das Kreisjugendamt Saarlouis auswärtige Theatergruppen, um brisante Themen an Kinder und Jugendliche heranzubringen. „Der Schritt von verbaler Gewalt zur realen Gewalt ist häufig fließend. Verbale Gewalt übernehmen Kinder meist von Erwachsenen. Zu Beginn wissen sie häufig nicht, was sie sagen und welche Bedeutung das Gesagte hat. Mit zunehmendem Alter wird die Sprache dann wissenschaftlich und gezielt eingesetzt und kann dadurch zu Gewalt werden“, führt Sozialarbeiter Dieter Held aus. Das Musical richte sich nicht nur an Kinder, sondern auch an Erwachsene. „Diese können hier von den Kindern viel lernen. Lassen Sie sich überraschen, wie die Geschichte endet!“, ergänzt Dieter Held. Er ist froh, dass Grundschulleiterin Stephanie Hilt das Musical dank der Unterstützung durch den Förderverein, vieler Eltern und der Gemeinde Rehlingen-Siersburg auf den Weg bringen konnte.

Die offenen Aufführungen zu diesem tierischen, rasanten Musical finden am Samstag, 13. Juni um 11 Uhr und 15 Uhr in der Grenzlandhalle in Hemmersdorf, am 16. Juni um 10 Uhr im Kulturhaus Hostenbach und am 14. Juli um 10 Uhr in der Walderfingia in Wallerfangen statt. Eingeladen sind alle Menschen, die jung geblieben sind. Der Eintritt zu den Veranstaltungen ist frei.



Szene aus dem Musical „Als die Tiere die Schimpfwörter leid waren.“
Foto: Tanja Ullrich-Kramb

Trennung/Scheidung

Was ist mit den Kindern?

2) Wie der Umgang gelingen kann

Beteiligung des Kindes

Am besten ist es, wenn die Eltern das Kind in das Gespräch über die Umgangsregelung einbeziehen. Eine Regelung, an deren Entstehung das Kind beteiligt war ist tragfähiger.

Gegenseitige Information

Die Eltern sollten vereinbaren, sich regelmäßig und zeitnah gegenseitig über wichtige Dinge (Freunde, Veranstaltungen, Kindergarten, Schule, Gesundheit, ...) umfassend zu informieren.

Übergabe

Die Übergabe braucht Zeit. Diese muss eingeplant werden. Pünktlichkeit und Verlässlichkeit sind hier sehr wichtig.

Mit dem Kind über den anderen Elternteil sprechen

ist notwendig, auch wenn es schwer fällt. Kritik an dem nicht anwesenden Elternteil sollte nicht bekräftigt werden (es sei denn es ist ein grobes Fehlverhalten), weil dies die Kluft zwischen den Eltern vergrößert und dies das Kind noch mehr belastet.

Gespräche in Kindertageseinrichtung und Schule

dürfen nicht dazu benutzt werden, Meinungsverschiedenheiten auszutragen. Dies stellt das Kind in der Einrichtung bloß.

Loyalitätskonflikte

Selten stimmen Mütter und Väter vollständig in ihrem Erziehungsverhalten überein. Die Unterschiede sollten gegenseitig anerkannt werden. Auf keinen Fall darf es zu einer Rivalität kommen. Hierunter leidet das Kind, weil es sich beiden Eltern verbunden und verpflichtet fühlt und so die Orientierung verliert.

Infos: Stefan Behr (06831) 680911.

Umgang nach Trennung/ Scheidung

*1) Was für den
Umgang zu
regeln ist*

*2) Wie der
Umgang
gelingen kann*

*3) Der Umgang
mit anderen
Personen*

Papa-Kind Freizeit

Veranstalter: Gemeinde Wallerfangen, Kinder- und Jugendhilfe

Veranstaltungsort: Diez, Jugendherberge

Teilnehmer: Väter mit ihren Kindern

Leitung: Stefan Behr

Verpflegung: Vollverpflegung in der Jugendherberge

Termin: Montag, 17. August 2015, Mittagessen
Sonntag, 23. August 2015 nach dem Frühstück

Kosten: Väter: 80 Euro, Kinder 40 Euro

Der Teilnehmerbeitrag muss auf das Konto der Gemeinde Wallerfangen bei der KSK SLS (593 501 10) Nr.: 14041081 oder bei der Volksbank Saarlouis (BLZ 593 901 00) Nr.: 1100050010 eingezahlt werden mit dem **Verwendungszweck: „Sommerfreizeit + Name“**.

Anmeldung

Hiermit melde/n ich mich und meine(n)/unsere(n) Kind(er) zu der Vater-Kind-Sommerfreizeit 17.-23.8.15 in Diez an:

Vorname(n) und Name des Kindes

Vorname(n) und Name des Kindes

Vorname und Name des Vaters

PLZ und Wohnort

Straße und Hausnummer

(_____) _____ Datum _____.2015

Telefon

Datum

Unterschriften des/der Erziehungsberechtigten

! Anmeldung bis spätestens 16. Juni 2015 einsenden an !

Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Fax: 06831/ 6809 – 50
stefan.behr@wallerfangen.de

Kultur und Freizeit

Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



■ Änderung der Ankunftszeit unserer Freunde aus St. Vallier am Freitagabend!

Der Besuch aus St. Vallier wird am kommenden Freitag etwas früher als ursprünglich geplant an der Einfahrt zur Tiefgarage am REWE-Markt Wallerfangen eintreffen.

Nicht wie angegeben um 20.00 Uhr, sondern spätestens um **19.00 Uhr** wird der Bus aus Frankreich Wallerfangen erreichen. Ich bitte um Beachtung.

Volker Bauer

■ Vereinsfahrt des Obst- und Gartenbauvereins Gisingen zur Landesgartenschau am 27.06.2015

Liebe Mitglieder, Liebe Freunde, des Obst- und Gartenbauvereines Gisingen. Haben Sie bereits was am Samstag, 27. Juni 2015 vor. Wenn noch nicht so können Sie sich gerne zu unseren diesjährigen Vereinsfahrt zur Landesgartenschau nach Landau anmelden. Die Abfahrt des Busses ist für 7.30 Uhr in Gisingen vorgesehen. Unterwegs werden wir auf einer Raststätte wieder ein kleines Frühstück einnehmen.

Infos zur Gartenschau: Die Landesgartenschau entstand auf einem ehemaligen Kasernengelände mit seinen historischen Bauwerken. Rund 1.000 Bäume und weitläufige Wechselflorflächen von insgesamt 4.000 m² sowie zahlreiche Themengärten laden zum Verweilen ein. Die Gärten der Pfalz nehmen Sie mit auf eine Reise durch die Region: hier sehen Sie all das, was die Pfalz so besonders macht! Im Park der Generationen – dem Herzstück des Gartenschauengeländes - entspannen Sie am Wassergarten und schlendern über schattige Promenadenwege.

Neben den gestalteten Freiflächen werden wieder Hallenschauen im „Trockenen“ durchgeführt. **An diesem Tag ist das Thema „Zarte Diva im Rüschenfeld – die Rose Rose lädt zum rauschenden Blütenball“.** Weitere Veranstaltungen zur Unterhaltung der Besucher werden wie gewohnt auf dem Gelände durchgeführt.

Für unsere nicht mehr so mobilen Fahrtteilnehmer wird eine Rundfahrt mit dem Gartenschauexpress angeboten. Die Fahrt dauert 25min. Es kann an den 3 Haltestationen ausgestiegen werden und zu einem späteren Zeitpunkt wieder fortgesetzt werden. Die Fahrtkosten belaufen sich auf 4,00 EUR lt. Angaben der Landesgartenschau. Dieser Betrag ist dann vor Ort zu zahlen. Der Fahrpreis für unsere Vereinsfahrt beträgt für Mitglieder nur 15,00 EUR (incl. Eintrittspreis, Kleinem Frühstück). Die Buskosten werden wie in jedem Jahr von unserem Verein übernommen. Nichtmitglieder nehmen wir auch gerne mit. Der Teilnehmerpreis für Nichtmitglieder beträgt 25 Euro. Bitte beachten Sie diese Fahrt wird bei anderen Reisegesellschaften für knapp 45 Euro ohne Frühstück angeboten. Der normale Eintritt kostet vor Ort schon 15 Euro!

Rückkunft in Gisingen ist zwischen 21- 22 Uhr geplant.

Es sind noch einige Plätze frei bei Interesse umgehend bei Uwe Geber unter 06837-7113 anmelden.

Wer angemeldet ist bezahlt bitte umgehend seinen Fahrbeitrag da die Eintrittskarten im Voraus bestellt werden müssen.

■ Garten- und Wiesenfest des Obst- und Gartenbauvereins Gisingen am 14.06.2015

Liebe Freunde und Mitglieder des Obst- und Gartenbauvereines Gisingen.

Am Sonntag, 14. Juni 2015 findet unser Garten- und Wiesenfest auf dem Vereinsgelände im Marienweg in Gisingen statt.

Beginnen möchten wir das Fest am Sonntag ab 10.30 Uhr mit dem Frühlingschoppen. Ab 12 Uhr bieten wir frisch vom Grillschwenker an:

Spießbraten mit Bratkartoffeln und Salat

Wir bitten Euch um besser planen zu können die Bons im Vorverkauf zu erwerben bei dem 2. Vorsitzenden Roland Haschick, Hohlweg 10, Telefon: 205 oder beim Kassierer Uwe Geber, Zum Scheidberg 50, Tel: 7113. Nach dem Mittagessen gibt es Kaffee- und Kuchen von unseren Kuchentheke. Den ganzen Tag bietet sich die Gelegenheit für Klein und Gross auf der Bouleanlage das Boulespiel zu erlernen.

Übrigens allen Mitgliedern des Obst- und Gartenbauvereines Gisingen steht es auch ausserhalb des Festes zu auf der Bouleanlage zu spielen. Unser geringer Mitgliedsbeitrag enthält auch nehem dem Spielen auf der Anlage noch weitere Jahresaktivitäten. Sofern Sie gerne Mitglied des Obst- und Gartenbauvereines Gisingen werden möchten sprechen Sie Roland Haschick oder Uwe Geber. (Telefonnummer siehe vorstehend)

Für Speis und Trank haben wir an dem Festtag bestens gesorgt. Genießen Sie mit uns ein paar gemütliche und erholsame Stunden auf der schönen Anlage des Obst- und Gartenbauvereines Gisingen im Marienweg in Gisingen. Kuchenspenden durch unsere Freunde bzw. Mitglieder sind natürlich auch gerne gesehen.

Wir freuen uns sehr über Euer/Ihr Kommen.

■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.



Hallo Leute

Endlich ist es soweit. Unser Sommerfest startet am Samstag, 13.06.15.

Wir beginnen um 17:00 Uhr. Die offizielle Eröffnung durch unseren Schirmherrn Bürgermeister Günter Zahn findet um 19:30 Uhr statt. Danach beginnt das große Show-Programm mit Miss Dominique, den

Erdbeerqueens und den Erdbeernarren. Unser DJ Rocco spielt an beiden Tagen zum Tanzen auf. Am Sonntag bieten wir Ihnen Führungen durch den Emilianusstollen unter fachkundiger Begleitung. Erste Führung findet um 11:30 Uhr statt. Zweite Führung ist um 15:00 Uhr.



Mittagessen vom Partyservice Ute Klöse gibt es ab 12:00 Uhr. Angeboten wird Rindergeschnetzeltes mit Nudeln zum Preis von 6,50 €, Salatbuffet ab 2,50€. Kaffee und Kuchen im Dorfgemeinschaftshaus stehen anschließend bereit. Kuchenspenden werden dankend entgegen genommen. Außerdem gibt es Schwenker und Rostwurst an beiden Tagen. Für den Durst stehen Bier -und Cocktailstand bereit. Neben alkoholfreien Getränken oder einem frisch gezapften Bier, kann man an unserer Cocktailbar verschiedene Cocktails, Cremant, Hugo und unsere Hansenberger Spezialität, eine Erdbeer-Caipirinha probieren. Auch der Erdbeertrunk und unser überregional bekanntes „Erdbeerkäppchen“ fehlen natürlich nicht. Eine lustige Kinderolympiade sorgt ab 11:00 Uhr für spannende Unterhaltung und lockt mit tollen Gewinnen zum Mitmachen.

Unser Kindertanzgruppen die „Hansenberger Tanzbeeren und The Wild Berries“ werden ab 14:00 Uhr ein schönes Bühnenprogramm vorführen. Die Historische Ausstellung über unser Dorf ist während des Festes ein sehenswertes Highlight. Wir freuen uns auf viele Gäste und wünschen viel Spaß bei und mit den Hansenberger Erdbeernarren.

Garten- und Wiesenfest des Obst- & Gartenbauvereines Gisingen am Sonntag, 14. Juni 2015

WO: Vereinsgelände im Marienweg (Ende der Straße)

10.30 Uhr Frührschoppen

12.00 Uhr Mittagessen

Wir bieten an:



Gisinger Spießbraten mit Bratkartoffeln und Salat.

Bons können vorab bei Roland Haschick unter 06837-205 oder bei Fam. Geber 06837-7113 gekauft werden und vor Ort je nach Verfügbarkeit)

Danach Kaffee und Kuchen.



Unsere Bouleanlage steht an diesem Tag für interessierte Boulespieler (ob Anfänger; Profi ; Jung oder Alt) zur Verfügung.



Für das leibliche Wohl ist an diesem Tag bestens gesorgt. Genießen Sie doch einfach ein paar gemütliche und erholsame Stunden auf unseren schönen Anlage im Marienweg in Gisingen.

Wir freuen uns auf Ihr/Euer kommen!!!

SOMMERFEST der Hansenberger Erdbeernarren

Schirmherr Bürgermeister Günter Zahn

13.-14. Juni 2015

am DGH St. Barbara

Samstag ab 17 Uhr

Ab 20 Uhr Show-Programm
mit Miss Dominique &
den Hansenberger Erdbeernarren

Sonntag ab 10 Uhr

- Musikalischer Frühschoppen
- Mittagessen von Partyservice Ute Klösel
- Führungen in den Emilianusstollen
- Bühnenprogramm mit den Hansenberger Tanzbeerchen und TheWild Beerres
- Kaffee & Kuchen
- Kinderolympiade

Wir haben eine kleine
historische Ausstellung
über St. Barbara für Sie

Wir freuen uns
auf ihren Besuch!

www.erdbeernarren.com



■ Feuerwehrfest in Ihn Lbz. West

Vorankündigung

Am **20. und 21. Juni 2015** findet unser diesjähriges Feuerwehrfest statt. Wir laden Sie recht herzlich ein, mit uns ein paar schöne Stunden zu verbringen. Wir freuen uns, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

Ihre Feuerwehr

P.S.: Kuchenspenden aus der Bevölkerung werden natürlich gerne entgegengenommen.



■ Obst- und Gartenbauverein Ihn

Fahrt zur Landesgartenschau nach Landau

Der Obst- und Gartenbauverein Ihn fährt am Samstag, 8. August 2015, nach Landau zur Landesgartenschau.

Abfahrt ist um 9.00 Uhr ab Bushaltestelle Leidingerstraße.

Rückfahrt ist um 17.00 Uhr.

An dieser Fahrt können auch gerne Nichtmitglieder teilnehmen.

Der Preis für Fahrt und Eintritt beträgt für Nichtmitglieder 25,- Euro.

Anmeldungen nimmt ab sofort

Reimund Dillinger, Tel. 909974 oder

Christel Abel, Tel. 1801, entgegen.

Der Vorstand

■ Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf

Erinnerung Tagesfahrt am Samstag 13.06.2015 zur Landesgartenschau nach Landau.

Treffpunkt für die Teilnehmer am Gasthaus Fedick in Ittersdorf.

Abfahrt 8:00 Uhr.

Bei entsprechendem Wetter können wir unsere Vereins-Shirts, soweit vorhanden anziehen.

1. Vorsitzender Gerhard Schmidt

■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Am 24. Mai führte die Pfingstfahrt 2015 nach Zweibrücken. Die rund 30 Mitfahrer wurden wie immer an den verschiedenen Haltestellen aufgesammelt und dann ging es kurz nach 10 Uhr vom Rathaus in die kleinste, kreisfreie Stadt Deutschlands, die rund 36.000 Einwohner hat. Durch Zweibrücken fließen der Schwarzbach, der westlich von Zweibrücken bei Einöd in die Blies mündet, sowie der der Hornbach, der bei Bitsch entspringt und im Stadtgebiet in den Schwarzbach mündet. Zweibrücken gliedert sich neben der Innenstadt in mehrere Stadtteile. Bubenhausen und Ernstweiler (1926 eingemeindet), Ixheim und Niederauerbach (1938) sowie Mörsbach, Oberauerbach, Rimschweiler, Mittelbach-Hengstbach und Wattweiler (1972).

Ihr Traumbad: komplett aus einer Hand

- vom GGT-Fachbetrieb für senioren- und behindertengerechte Installation

- Planung und Ausführung aller Gewerke: Elektroinstallationen; Fliesen-, Schreiner-, Maurer- und Verputzarbeiten; Deckensanierung



Badexperte Claus Gebhardt

... aus Liebe zum Haus!

klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen

Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

In Zweibrücken angekommen wurden wir bald von der Stadtführerin Brigitte Peter empfangen, die uns ihre Stadt mit Herz näherbrachte. Man merkte ihr die Traurigkeit an, als sie erzählte, dass 1945 gegen Ende des Krieges die Stadt fast vollständig zerstört wurde. Die Amerikaner hatten eine Wiederbesiedlung für unmöglich gehalten. Aber die Zweibrücker gingen unverzagt an den Wiederaufbau der Stadt. Nur noch wenige historische Bauten erinnern an das Vergangene, doch sie stehen symbolisch für die reiche für die reiche Geschichte: die Alexanderkirche mit der Gedenkstätte der Wittelsbacher, die Karlskirche, das Residenzschloss, die Herzogsvorstadt, in der sich heute das Rathaus und kulturelle Einrichtungen befinden. Nach der zweistündigen, sehr angenehmen Führung, konnte jeder auf eigene Faust die „Rosenstadt“ erkunden.



Der Garten des Herzogsschlosses

Ob Landesgestüt, Tschifflick, Rennwiese oder Biergarten. Am Ende landeten alle doch im Rosengarten. Der Garten wurde aus einer Initiative des „Vereins der Pfälzer Rosenfreunde“ geboren. Sie wollten 1912, dem Zeitgeist entsprechend, eine dauerhafte Rosenausstellung, ein Rosarium, errichten. 1914 war es dann soweit. Die Tore wurden von Hildegard von Bayern, einer Tochter des damaligen Landesherrn, feierlich eröffnet. Auf 2,6 ha wurden 42.000 Rosen in über 1.000 Sorten gezeigt. Durch die folgenden, wechselhaften Zeiten, wurde das Rosarium nicht nur erhalten, sondern auch erweitert. 1937 standen auf 3,6 ha 70.000 Rosen in über 2.000 Sorten. Der 2. Weltkrieg traf nicht nur die Stadt sehr hart, auch der Garten wurde durch Bomben und Granaten verwüstet. 1951 übernahm Oskar Scheerer als Gartendirektor die Verantwortung und schuf einen neuen Rosengarten. Dieser Garten sollte als Rückzugsbereich und Ruhepunkt inmitten der Stadt sein. Heute ist der Garten 4,5 ha groß und es sind etwa 45.000 Rosen in 1.500 Sorten aufgepflanzt. Begleitet werden sie von 900 Staudensorten sowie 250 Gehölzvarietäten. Gegen 17.00 Uhr erfolgte die Heimfahrt zum Abendessen im Wallerfanger Lokal „Sonnenhof“. Wie immer lecker.

2. Zwischen den Orten Butzweiler und Kordel führt der Römerpfad, in unmittelbarer Nähe zu Trier, durch eine urwüchsige und wilde Schlucht entlang des Butzerbachs.

Über schmale Pfade, Stege und atemberaubende Hängebrücken führt er vorbei an wunderschönen Felsformationen, Buntsandsteinhöhlen, antiken römischen Relikten und rauschenden Wasserfällen. Weitere Höhepunkte waren die Genovevahöhle: Höhlen mit diesem Namen gibt es sehr viele in Deutschland. Bis Mitte des 19. Jahrhunderts war sie unter dem Namen „Kuthbachhöhle“ bekannt.



Im Tal des Butzerbaches

Ein Beamter der aus Mayen nach Pfalzel versetzt wurde entdeckte diese bei einer Wanderung und benannte sie in den heutigen Namen um. Geneviva war eine Adlige und die Tochter des Herzoges von Brabant und die Ehefrau des Trierer Pfalzgrafen Siegfried. Auch die Klausenhöhle ist sehr bekannt: Zu Beginn des 4. Jahrhunderts wurde der heilige Athanasius von Ägypten nach Trier verbannt. Von dort brachte er die Kunde von einem Heiligen mit, der sein ewiges Heil durch ein Leben in Abgeschiedenheit suchte. Diese Nachricht verbreitete sich sehr schnell im Trierer Land und fand viele Nachahmer. Meistens waren es Mönche, die sich mit Erlaubnis der Klosteroberen in die Einsamkeit zurückzogen, um so Gott näher zu sein. Weiterhin bekannt sind die Geyersley, ein Felsvorsprung, hoch über dem Kylltal sowie die „Pützlöcher“ (Wasserlöcher), was römische Kupferbergwerke sind. Sie zählen zu den ältesten und größten römischen Bergwerken in Deutschland. Von hier sollen auch die Quader für den Bau der „Porta Nigra“ stammen. Endpunkt dieser mittelschweren Wanderung mit Werner Heckel war dann die Burgruine Ramstein, die auf einem kleinen auf einem kleinen Felsen erbaut wurde und umgeben ist von grünbewaldeten Bergen. Die Burg wurde um 915 als Lehensgebäude unter Erzbischof Ratbod gegründet und wurde einige Jahre später zu einer Burg erweitert. Wahrscheinlich stand an der gleichen Stelle bereits einmal eine Anlage mit dem Namen „Rumesstein“. Bereits seit 1798 gibt es auf der Burg Ramstein ein Gasthaus. Nach 4,5 Stunden hatten alle 23 Wanderer das Ziel Burg Ramstein erreicht.

3. Die nächste Seniorenwanderung ist am Mittwoch, den 10. Juni 2015. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr am Rathaus in Wallerfangen.

4. Die Wanderung „Durch den Dillinger Wald“ am 14.6.2015 fällt aus. Durch die Rennsteig-Tour ist das Wanderführer-Duo gesprengt und die Wanderung wird später durchgeführt.

5. Am Sonntag, den 21.6.2015, führt Bernhard Käfer (zum 1. Mal) eine Wanderung für den Saarwaldverein Wallerfangen. Die Tour führt über den Primstaler Panoramaweg auf einer Länge von rund 15 km. Treffpunkt ist um 9.00 Uhr am Rathaus in Wallerfangen. Startpunkt ist in Primstal Haagstraße/Wiesbachstraße.

6. Die nächste Seniorenwanderung ist am Mittwoch, den 24. Juni 2015. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr am Rathaus in Wallerfangen.

7. Die letzte Wanderung im Juni führt Josef Riehm über Hächsten. Auf 15 km können wir wieder diesen Teil des Saarlandes in unsere Erinnerung rufen, den wir einige Zeit nicht mehr gegangen sind. Treffpunkt am Rathaus in Wallerfangen ist um 9.30 Uhr. Startpunkt ist um 10.00 Uhr am Bitscher Platz in Lebach.

Frisch Auf

■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Hallo Kameraden, wegen unserer geplanten Fahrt zu den französischen Kameraden vom 19. bis 21.06.2015 treffen wir uns am Sonntag, dem 14.06.2015, um 10.00 Uhr im RK Heim um die letzten Einzelheiten bezüglich Abfahrt und Ablauf zu besprechen. Bitte denkt daran, dass wir außer dem Grünzeug und Barett auch die Feldmütze mitnehmen. Der Vorstand

Einladung + Vorankündigung

■ „Unter Tage - Literarische Erinnerungen an den Saarbergbau“

Lesung mit Hans Jörg Schu

Freitag, 19. Juni 2015, 19.30 Uhr

Ein Literarischer Abend im Haus Saargau in Wallerfangen-Gisingen Kreis Saarlouis (pdl) Über Jahrhunderte hat der Kohlebergbau das Arbeitsleben an der Saar geprägt. Ende Juni 2012 ist er nach den schweren Beben in der Primsmulde vollständig eingestellt worden.

Das Leben der Bergleute haben saarländische Autoren unter den verschiedensten Blickwinkeln geschildert. Geschrieben haben sie in Hochdeutsch und Mundart, in Versen und in Prosa. In liebenswerter Weise erzählt eine alte Sage von den hilfsbereiten „Grubenmännlein“. Von einem Bergarbeiterstreik an der Saar berichtet der französische Dichter Louis Aragon. Hans Jörg Schu hat interessante Texte ausgewählt. Unter dem Motto „Unter Tage- Literarische Erinnerungen an den Saarbergbau“ wird er sie am Freitag, 19. Juni, ab 19.30 Uhr im Haus Saargau in Gisingen vortragen. Der Eintritt ist frei.

Sport und Gesundheit

■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.dueren-bedersdorf.de)

Generalversammlung

Am Sonntag, 31.05.2015 fand unsere diesjährige Generalversammlung statt. Nachdem der alte Vorstand entlastet worden war, fanden die Neuwahlen statt. Der amtierende neue Vorstand setzt sich wie folgt zusammen:

1. Vorsitzender: Johannes Schäfer

2. Vorsitzender: Jascha Walzinger

Kassierer: Ralf Muth

Schriftführer: Wolfgang Wirth

In den **Spilausschuss** wurden Jan Zwetsch, Stefan Tasch und Tim Hoffmann gewählt.

Als **Beisitzer** gehören dem Vorstand Rainer Klein, Fredi Bourgeois, Andreas Nadler, Manuel Zick, Julian Weiland sowie Martin Haupenthal an.

Im Anschluss an diese Wahl wurden die nachstehenden Positionen personell wie folgt besetzt:

Vertreter der AH-Abteilung: Joachim Riga

Kassenprüfer: Harald Klein und Marc Kugel

Platzkassierer: Stefan Tasch

Platzwart: Gilbert Theobald und Joachim Riga

Ehrenamtsbeauftragter: Thomas Walzinger

gez. Wolfgang Wirth, 1. Schriftführer

AH SG Gau

AH SG GAU : AH Ford Fraulautern 3:2 (1:0)

Torschützen: 2x Thorsten Schanno, Thomas Walzinger

Am Donnerstag, 04.06.2015 war man auf dem Sportfest der AH SG Felsberg-Beamarais-Wallerfangen zu Gast. Bei ungewohnt sommerlichen Temperaturen zeigte man, nach anfänglichen Zuordnungsproblemen, ein gefälliges Spiel und ging verdient mit einer 1:0 Führung in die Pause.

Nach dem Seitenwechsel konnte man den Vorsprung schnell auf 3:0 ausbauen. Im Gefühl des sicheren Sieges ließ die Konzentration bei einigen Spielen nach und statt Ball und Gegner laufen zu lassen, verzettelte man sich in Einzelaktionen und versuchte sein Glück mit langen Bällen. Fraulautern gab nie auf und kam durch individuelle Fehler noch auf 3:2 heran.

Vorschau

Am **Samstag, 13.06.2015** sind wir auf dem Sportfest der AH SG Nalbach-Piesbach zu Gast. Gegner wird die Mannschaft der **AH Dirmingen** sein.

Der **Anstoß** erfolgt um **18:00 Uhr**.

Autor: Rainer Klein

■ VfB Gisingen

Entscheidungsspiel um den Aufstieg in die Bezirksliga West

Am Mittwoch, dem 03.06.2015 fand in Gisingen das Entscheidungsspiel um den Aufstieg in die Bezirksliga West zwischen den Mannschaften von FV Schwalbach 2 gegen SSV Überherrn 3 statt. Vor über 800 Zuschauern konnte sich Schwalbach mit 5:0 den Aufstieg sichern.

Der VfB Gisingen hatte kurzfristig die Gelegenheit dieses Spiel auszurichten und möchte sich bei den vielen Helfern bedanken, die zum sehr guten Ablauf dieser Veranstaltung beigetragen haben.

Abteilung AH

Das Spiel auf dem AH-Turnier in Beamarais gegen die DJK Dillingen wurde mit 0 : 5 verloren.

Das nächste Spiel der AH ist am 20.06. in Walpershofen.

Anstoß: 18.00 Uhr

VfB Gisingen Jugendabteilung

Ergebnisse der letzten Spiele:

30.5. E-Jugend VfB Gisingen – FSV Saarwellingen 1:6

D2-Jugend VfB Gisingen – SG Reibach 4:3

D1-Jugend VfB Gisingen – SG Bisten 2:5

Vorschau

6.6. E-Jugend DJK Dillingen – VfB Gisingen 14.00 Uhr

D2-Jugend SV Lisdorf - VfB Gisingen 15.15 Uhr